

<p>ICP 1.4.1</p>	<p>1.2 に記載の主要な法令の目的の一つである「promote the maintenance of a fair, safe and stable insurance market」(公平、安全かつ安定的な保険市場の維持促進)と同様に、「maintain a safe and stable insurance market」を「maintain a fair, safe and stable insurance market」と修文するべきである。</p>	<p>As ICP 1.2 describes "promote the maintenance of a fair, safe and stable insurance market" as one of the objectives of primary legislation, we suggest revising "maintain a safe and stable insurance market" to "maintain a fair, safe and stable insurance market".</p>
<p>ICP 1.4.2</p>	<p>デジタル化の進展等により、今後、保険の提供者、需要者双方を取り巻く環境や行動が変化し、保険事業に類似の行為を行う事業者に対する保険監督が必要になる可能性も踏まえ、「市場の変化」を「保険事業、あるいは保険と実質的に同等の経済効果をもたらし得る事業への変容ないし拡大(異業種からの参入を含む)や、消費者行動の多様化などによる市場の変化」と修文すべき。</p>	<p>Considering that it could be necessary to put entities engaging in activities similar to insurance under insurance supervision, due to changes in environment surrounding and behavior of both insurance providers and consumers along with the progress of digitalization and other factors, we suggest revising "Market changes" in the first sentence to "Market changes, including transformation or expansion (including the entry of players from other industries) to the insurance business or others that could bring about substantially similar economic effects, as well as diversification of consumer behavior".</p>
<p>ICP 18.1.5</p>	<p>18.0.12~18.0.15 が示すとおり、仲介者の種類はさまざまであり、効果的な監督という目的が達成されるために、それぞれの管轄区域の実情を踏まえて合理的な仲介者の監督制度を導入することが認められるべきである。よって、For these purposes the supervisor may require an application <u>depending on the type of intermediaries</u> と下線部分を追記すべきである。</p>	<p>As 18.0.12 to 18.0.15 provide, types of intermediaries could vary. In order to achieve the goal of effective supervision, each jurisdiction should be allowed to have a reasonable supervisory regime for intermediaries according to its circumstances. Therefore, we suggest revising the beginning of the second sentence as follows: "For these purposes the supervisor may require an application depending on the type of intermediary".</p>
<p>ICP 18.1.6</p>	<p>18.1.5 と同様、仲介者の財源要件は、仲介者の種類に応じて考慮されるべきである。</p>	<p>As we explained in our comment on 18.1.5, financial resource requirements for intermediaries should be examined according to the type of intermediaries.</p>

<p>ICP 18.2.3</p>	<p>18.2.12～18.2.15 に記載のとおり、仲介者の監督については間接的な監督が実施されることもある。監督の方式や違反の内容等によっては、仲介者が保険会社経由で監督者に違反を報告するケースもあると理解している。</p>	<p>As 18.2.12 to 18.2.15 provide, intermediaries can be supervised indirectly. Depending on the supervisory regime and types of breaches, there are cases where intermediaries report breaches to the supervisor via insurers.</p>
<p>ICP 19.5.3、 19.5.4</p>	<p>19.5.3 は「promotional material is not accurate」となっている一方で、19.5.4 は「promotional material provided is not accurate」となっており、違いがわかりにくい。また、19.5.4 の「provided」は誰から誰に提供されたものを想定しているのか不明確である。両ガイダンスについては、修文や統合する等して、わかりやすい記載としていただきたい。</p>	<p>It is difficult to understand the difference between the descriptions of 19.5.3 "the promotional material is not accurate" and 19.5.4 "promotional material provided is not accurate". In addition, as for 19.5.4, it is unclear from whom to whom the guidance expects promotional material to be provided. Therefore, 19.5.3 and 19.5.4 should be revised or integrated for clarification.</p>
<p>ICP 19.8.9</p>	<p>19.8 は「保険契約の締結前に潜在的な利益相反を回避し、適切に管理することを要求」するものであり、19.8.8 では、「利益相反を特定、回避または管理するための合理的な措置を講じる」ことを求めている。顧客への適切な開示は、その 1 手段だと思われるため、冒頭に「For example」と入れるべき。</p>	<p>19.8 provides that "the supervisor requires insurers and intermediaries to avoid or properly manage any potential conflicts of interest, before concluding an insurance contract", and accordingly 19.8.8 explains that "the supervisor should require that insurers and intermediaries take all reasonable steps to identify and avoid or manage conflicts of interest". As "appropriate disclosure" described in 19.8.9 can be seen as one of the steps mentioned in 19.8.8, we suggest adding "For example" at the beginning of the first sentence.</p>